SCHAERBEEK info
Bulletin bimensuel gratuit d'information communale – Tweewekelijks gratis gemeentelijk informatieblad
373
16•01•2023
SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

Une merveilleuse année 2023 à toutes et tous

De gemeente wenst alle inwoners een fantastisch 2023

Schaerbeek veut des solutions pour le survol aérien intensif de son territoire p. 5
Schaarbeek wil een oplossing voor het intensieve luchtverkeer boven haar grondgebied p. 5

Un artiste schaerbeekois révèle son univers dans la Salle des Guichets p. 6
Een Schaarbeekse kunstenaar onthult zijn universum in de Lokettenzaal p. 6

Les conclusions pour l'avenir du buste de Roger Nols sont tombées p. 14
Er is een beslissing genomen over de toekomst van de buste van Roger Nols p. 14



BONNE ANNÉE 2023 !

Le début d'une nouvelle année est traditionnellement le temps du bilan mais aussi des bonnes résolutions. Aborder 2023, c'est tout d'abord espérer une amélioration de la situation économique, avec une inflation que nous souhaitons voir baisser… (p.3)

EEN GELUKKIG 2023!

Het begin van een nieuw jaar is traditioneel een moment om terug te blikken, maar ook om goede voornemens te maken. Bij het ingaan van 2023 hopen we allereerst dat de economische situatie zal verbeteren, dat de inflatie zal afnemen, en dat het leven voor veel gezinnen op die manier weer draaglijker wordt. (p.3)

Le Schaerbeek Info est aussi en ligne
1030.be/SI

Schaarbeek Info is ook online
1030.be/nl/SI



Le système d'éclairage du terrain Wahis, installé par la firme Lexar.

Het verlichtingssysteem van het Wahisterrein, geplaatst door de firma Lexar.

TRAVAUX PUBLICS

Coup de projecteur sur les terrains de sport communaux

Les Schaerbeekoises et Schaerbeekois peuvent désormais profiter au mieux des belles infrastructures sportives même en soirée, grâce au nouvel éclairage installé sur les sites sportifs communaux.

Les vieux luminaires en sodium, inadéquats et très énergivores, ont été remplacés par des LED ultra modernes. Ceux-ci offrent une meilleure luminosité et sont beaucoup plus économes en énergie. Les terrains des sites Renan, Chazal, Wahis et Terdelt en sont tous équipés depuis décembre. L'éclairage du stade communal du Crossing sera lui aussi prochainement renouvelé.

« C'est une excellente nouvelle pour les clubs schaerbeekois qui s'entraînent sur les terrains et qui peuvent maintenant bénéficier d'une qualité de lumière extra », souligne Thomas Eraly, Échevin des Sports. Les nouveaux éclairages sont équipés de la technologie "dimmable", qui permet d'adapter l'intensité lumineuse aux besoins réels de la pratique sportive.

UN GESTE FORT

Les salles de sport intérieures sont également concernées : l'éclairage des salles omnisport de la rue Van Oost, du Kinetix et de celle située sous le stade communal est totalement passé au LED. *« Ces investissements lourds mais nécessaires s'inscrivent dans une dynamique d'économie d'énergie et de modernisation de nos infrastructures sportives »,* explique Vincent Vanhalewyn, Échevin des Travaux publics.

Des économies substantielles pourront être réalisées. Par exemple, pour le stade communal, le gain par année sera d'environ 24.000 €. Dans le contexte de la crise énergétique, c'est un geste fort prôné par Schaerbeek : continuer à investir dans le sport et le rendre le plus durable possible.

OPENBARE WERKEN

De gemeentelijke sportvelden in de schijnwerpers

Dankzij de nieuwe verlichting die werd geïnstalleerd op de sportsites van de gemeente, kunnen de Schaarbekenaren nu ook 's avonds gebruikmaken van de prachtige sportinfrastructuur.

De oude, energieverslindende verlichting met natriumlampen was niet langer geschikt en werd vervangen door ultramoderne ledverlichting. Deze biedt een betere lichtsterkte en is veel energie-efficiënter. De velden van de sites Renan, Chazal, Wahis en Terdelt zijn hier sinds december allemaal mee uitgerust. Ook de verlichting van het gemeentestadion Crossing wordt binnenkort vernieuwd.

'Dit is geweldig nieuws voor de Schaarbeekse clubs die op de velden trainen en die nu kunnen profiteren van de extra lichtkwaliteit', zegt Thomas Eraly, Schepen van Sport. De nieuwe verlichting is uitgerust met technologie voor 'dimverlichting', waardoor de lichtintensiteit kan worden aangepast aan de werkelijke behoeften van de sportbeoefening.

EEN STERK SIGNAAL

Ook de binnensportzalen komen aan bod: de verlichting in de omnisportzalen in de Van Ooststraat en Kinetix, en de zalen onder het gemeentestadion zijn volledig overgeschakeld op ledverlichting. *'Deze zware maar noodzakelijke investeringen kaderen binnen een dynamiek van energiebesparing en modernisering van onze sportinfrastructuur'*, legt Vincent Vanhalewyn, Schepen van Openbare Werken, uit.

Er kan aanzienlijk worden bespaard. Zo bedraagt de winst voor het gemeentestadion ongeveer 24.000 euro per jaar. In de context van de energiecrisis is dit een sterk signaal van Schaarbeek: blijven investeren in sport, en sport zo duurzaam mogelijk maken.



Le nouvel éclairage du terrain Renan consomme 4 fois moins d'électricité que l'ancien système.

De nieuwe verlichting op het Renanterrein verbruikt 4 keer minder elektriciteit dan het oude systeem.

L'énergie représente de loin la 1e source d'émissions de CO_2 de l'administration communale. Changer l'éclairage permet de faire des économies d'énergie et de diminuer ses émissions de CO_2. C'est aussi ça le Plan Climat.

Objectif stratégique 1 : Réduire la consommation d'énergie des infrastructures communales

1030.be/climat

1030 FOR CLIMATE

Energie is veruit de grootste bron van CO_2-uitstoot van het gemeentebestuur. Door de verlichting te veranderen, kan energie worden bespaard en kan de CO_2-uitstoot worden verminderd. Ook dat behoort tot het Klimaatplan.

Strategisch doel 1: Het energieverbruik van de gemeentelijke infrastructuur verminderen

1030.be/nl/klimaat

DÉVELOPPEMENT DURABLE

Enquête publique

Projet de plan régional Air Climat Energie 2023-2027

La Région de Bruxelles-Capitale propose un plan régional pour agir sur le changement climatique, la transition énergétique et la qualité de l'air. Informez-vous sur les mesures proposées par ce plan et donnez votre avis via l'enquête publique qui se déroulera jusqu'au 17 février.

UNE SÉANCE D'INFO À SCHAERBEEK

À la Salle des Mariages de l'Hôtel communal (place Colignon) le 31/01 à 18h30. Sans inscription ! Info : ✉ planclimat@1030.be

INFO

environnement.brussels/planclimat
1030.be/enqueteplanclimat

DUURZAME ONTWIKKELING

Openbaar onderzoek

Ontwerp van Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan 2023-2027

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stelt een gewestelijk plan voor om de klimaatverandering, de energietransitie en de luchtkwaliteit aan te pakken. Kom meer te weten over de in dit plan voorgestelde maatregelen en geef uw mening via het openbaar onderzoek dat tot 17 februari loopt.

INFOSESSIE IN SCHAARBEEK

Trouwzaal van het Gemeentehuis (Colignonplein) op 31/01 om 18.30 uur. Iedereen welkom! Info: ✉ klimaatplan@1030.be

INFO

leefmilieu.brussels/klimaatplan
1030.be/nl/onderzoekklimaatplan

ÉDITO

BONNE ANNÉE 2023 !



Bernard Clerfayt
et/en Cécile Jodogne

Le début d'une nouvelle année est traditionnellement le temps du bilan mais aussi des bonnes résolutions. Aborder 2023, c'est tout d'abord espérer une amélioration de la situation économique, avec une inflation que nous souhaitons voir baisser, et ainsi rendre à nouveau supportable la vie de nombreux ménages. Par ailleurs, après les multiples crises que nous avons traversées et qui ont eu de lourdes conséquences sur notre commune, nous espérons une année un peu plus sereine et apaisée.

En effet, ces différentes crises ne furent pas sans effet sur nos finances et sur nos ressources. La tendance des niveaux de pouvoir supérieurs de déléguer des politiques de leurs compétences aux autorités communales n'y est pas étrangère, que ce soit lors de la crise du Covid ou dans la gestion des conséquences de la guerre en Ukraine. Des ressources importantes ont aussi été mobilisées au niveau du CPAS pour venir en aide aux personnes les plus fragiles, dans une conjoncture économique qui plonge certaines et certains dans la plus grande précarité.

Quoi qu'il en soit, le travail du Collège communal va se poursuivre en 2023, sur la même trajectoire que les années précédentes. Les défis sont nombreux et l'ambition toujours intacte de mettre en place des politiques publiques qui puissent bénéficier à l'ensemble des Schaerbeekois et des Schaerbeekoises.

Nous souhaitons, avec vous, faire de Schaerbeek une commune où l'on peut vivre dans un environnement sain, propre et où l'on se sent en sécurité. Notre priorité est également de mettre en place des espaces publics de qualité, qui respectent les différentes catégories d'usagers. Les grands dossiers et les crises ne doivent pas occulter notre engagement quotidien sur ces différents objectifs, qui sont au cœur de vos préoccupations.

C'est avec ces objectifs, cet engagement et beaucoup de motivation que nous souhaitons démarrer cette nouvelle année et nous espérons que celle-ci sera remplie de joie et de bonheur pour vous et vos proches !

EEN GELUKKIG 2023!

Het begin van een nieuw jaar is traditioneel een moment om terug te blikken, maar ook om goede voornemens te maken. Bij het ingaan van 2023 hopen we allereerst dat de economische situatie zal verbeteren, dat de inflatie zal afnemen, en dat het leven voor veel gezinnen op die manier weer draaglijker wordt. Na de vele crisissen die we hebben meegemaakt en die een grote weerslag hebben gehad op onze gemeente, hopen we bovendien op een wat serener en rustiger jaar.

De verschillende crisissen zijn immers niet zonder gevolgen gebleven voor onze financiën en middelen. De trend waarbij hogere bestuursniveaus beleid dat onder hun bevoegdheid valt delegeren aan gemeentelijke overheden houdt daar ook verband mee. Niet alleen tijdens de coronacrisis, maar ook bij het omgaan met de gevolgen van de oorlog in Oekraïne. Ook op het niveau van het OCMW werden aanzienlijke middelen vrijgemaakt om de meest kwetsbare mensen te helpen, in een economische conjunctuur die sommige mensen in extreme bestaansonzekerheid doet belanden.

In ieder geval zullen de werkzaamheden van het College in 2023 worden voortgezet, via dezelfde koers als de voorgaande jaren. Er zijn veel uitdagingen en de ambitie om een overheidsbeleid te voeren dat alle Schaarbekenaren ten goede komt, blijft overeind.

Samen met u willen we van Schaarbeek een gemeente maken waar mensen in een gezonde, schone en veilige omgeving kunnen leven. Daarnaast vormt het aanbieden van kwaliteitsvolle openbare ruimten waar de verschillende categorieën gebruikers worden gerespecteerd een prioriteit. De grote vraagstukken en crises mogen onze dagelijkse inzet voor deze verschillende doelstellingen, die centraal staan in jullie leven, niet overschaduwen.

Met die doelstellingen, die inzet en met een heleboel motivatie willen wij dit nieuwe jaar starten, en wij hopen op een jaar vol vreugde en geluk voor u en uw dierbaren!

BERNARD CLERFAYT / CÉCILE JODOGNE
Bourgmestre empêché/Bourgmestre f.f.
Verhinderd Burgemeester/Wnd Burgemeester

MOBILITÉ

L'avenue Princesse Elisabeth en travaux entre Lambermont et Verboekhoven

La STIB doit renouveler les rails du tram 92 en raison de leur usure avancée sur toute l'avenue Princesse Elisabeth. Dans ce cadre, elle a pour projet de réaménager l'avenue afin d'accroître la sécurité des trams et des piétons. Suite à une motion votée au Conseil communal à une grande majorité de voix, il a été décidé de ne faire débuter le chantier que sur la 1re partie de l'avenue, entre Verboekhoven et Lambermont, les travaux y étant indispensables pour la sécurité routière. Le Conseil a demandé à la STIB de ne pas démarrer les travaux sur le reste de l'avenue et de proposer un nouvel aménagement en concertation avec les riverains, afin de trouver des solutions adéquates.

Les travaux entre la place Verboekhoven et l'avenue Lambermont ont débuté le 9 janvier et devraient se terminer à la fin du mois de juillet. Dans le cadre de cette intervention nécessaire, cette partie de l'avenue sera réaménagée pour assurer un meilleur équilibre entre les différents modes de transport. Une voie de trambus sera aménagée vers le boulevard Lambermont, afin d'améliorer les temps de parcours. Les deux arrêts Princesse Elisabeth seront sécurisés et accessibles aux personnes à mobilité réduite.

ACCESSIBILITÉ PENDANT LES TRAVAUX

Les travaux nécessitent la fermeture de l'avenue à la circulation, y compris pour les habitants. Les garages seront temporairement inaccessibles. Le passage des services d'urgence sera garanti à tout moment. Les piétons auront toujours accès à l'avenue. Pour des besoins spécifiques (déménagements, livraisons de marchandises lourdes…), contactez la STIB (voir ci-dessous). Les lignes de bus 56, 58 et 59 et le T-Bus 92 seront déviés localement.

INFO

stib-mivb.be/princesseelisabeth
Ou via l'application mobile STIB
Point de contact direct par e-mail
Anne-Marie.Eelen@stib.brussels et par téléphone 0800 21 640
Info en continu sur le chantier, abonnez-vous :
• par e-mail :
envoyez "INFO Elisabeth FR" à
Anne-Marie.Eelen@stib.brussels
• via WhatsApp : envoyez "INFO Elisabeth FR+nom" au 0490 14 14 30



MOBILITEIT

Werken Prinses Elisabethlaan tussen Lambermont en Verboekhoven

De MIVB moet de sporen vernieuwen van tram 92 wegens hun vergevorderde slijtage op de Prinses Elisabethlaan en heeft in dit kader een project ter herinrichting van de laan om de veiligheid voor de trams en voetgangers te vergroten. Na een met grote meerderheid aangenomen motie in de Gemeenteraad is besloten de werken enkel te laten starten in het eerste deel van de laan, tussen Verboekhoeven en Lambermont. Dit omwille van de noodzaak van deze werken voor de verkeersveiligheid. De Gemeenteraad heeft de MIVB verzocht niet met de werken van de rest van de laan te starten en om een nieuwe inrichting voor te stellen, in overleg met de bewoners, zodoende passende oplossingen te vinden.

De werken tussen het Verboekhovenplein en de Lambermontlaan zijn gestart op 9 januari en zouden moeten eindigen tegen einde juli. In het kader van deze noodzakelijke ingreep zal dit deel van de laan worden heringericht om een beter evenwicht te garanderen tussen de verschillende vervoerswijzen. Er komt een tram-busbaan in de richting van de Lambermontlaan om de reistijd te verbeteren en de twee haltes 'Prinses Elisabeth' zullen beveiligd en toegankelijk zijn voor personen met beperkte mobiliteit.

TOEGANKELIJKHEID GEDURENDE DE WERKEN

De werken noodzaken de sluiting van de laan voor het verkeer, ook voor de bewoners. Garages zullen tijdelijk niet bereikbaar zijn. De toegang voor de hulpdiensten blijft gegarandeerd. Voetgangers zullen steeds toegang tot de laan hebben. Voor specifieke toegangsbehoeften (verhuizingen, leveringen van zware goederen…) kunt u de MIVB contacteren (zie onderaan). De buslijnen 56, 58 en 59 en de T-Bus 92 worden lokaal omgeleid.

INFO

stib-mivb.be/prinseselisabeth
Of via de mobiele MIVB-app
Rechtstreeks aanspreekpunt via e-mail op
Anne-Marie.Eelen@mivb.brussels en telefonisch op 0800 21 640
Om op de hoogte blijven over de werf, abonneer u:
• via e-mail: stuur 'INFO Elisabeth NL' naar
Anne-Marie.Eelen@mivb.brussels
• via WhatsApp: stuur 'INFO Elisabeth NL+naam' naar 0490 14 14 30

ACTION SOCIALE

Le CPAS poursuit sa belle collaboration avec BEES coop

La crise sanitaire a renforcé l'isolement social de nombreuses personnes, dont les seniors. En 2022, le CPAS de Schaerbeek a souhaité mettre en place un projet à destination de nos aînés, en collaboration avec le supermarché coopératif BEES coop.

Grâce un subside de la COCOM, un partenariat a été conclu entre notre CPAS et BEES coop. Il a permis à un groupe d'une vingtaine de seniors, bénéficiaires d'aides du CPAS et habitant dans le quartier du supermarché, de devenir coopérateurs chez BEES coop.

Durant la période du projet, les participants ont eu accès au supermarché et ont reçu un montant mensuel afin qu'ils puissent y faire leurs courses. Les participants ont presté un shift de 2h45 toutes les 4 semaines, comme tous les coopérateurs du magasin.

DES ATELIERS CULINAIRES

Des ateliers et activités leur ont aussi été proposés, axés sur l'alimentation durable et locale, le bien-être et la culture. Le groupe s'est révélé extrêmement riche par la mixité culturelle et les parcours familiaux, professionnels et de santé. Cette richesse s'est exprimée tout au long du projet, au sein de la coopérative, lors des shifts, des moments de courses, des ateliers culinaires et des nombreuses visites !

Axé sur l'alimentation durable, ce projet avait pour mission de retisser du lien avec les seniors, renforcer la cohésion sociale et sensibiliser sur les habitudes de consommation et leurs conséquences alimentaires et environnementales. Au vu de ce succès, la collaboration sera reconduite en 2023 !

INFO
Bees-coop.be



Les participant·e·s au projet ont pris part à des ateliers et activités, axés sur l'alimentation durable et locale, le bien-être et la culture.

De projectdeelnemers namen ook deel aan workshops en activiteiten, gericht op duurzame en lokale voeding, welzijn en cultuur.

MAATSCHAPPELIJK WELZIJN

Het OCMW zet de succesvolle samenwerking met BEES coop voort

De gezondheidscrisis heeft het sociale isolement van heel wat mensen, waaronder ouderen, vergroot. In 2022 had het OCMW van Schaarbeek de intentie om een project op te zetten voor onze ouderen, in samenwerking met de coöperatieve supermarkt BEES coop.

Dankzij een subsidie van de GGC werd een partnerschap gesloten tussen ons OCMW en de coöperatieve supermarkt BEES coop. Daardoor kon een groep van ongeveer twintig ouderen, die steun ontvingen van het OCMW en in de buurt van de supermarkt woonden, coöperant worden bij BEES coop.

Tijdens de projectperiode kregen de deelnemers toegang tot de supermarkt en ontvingen zij maandelijks een bedrag om er boodschappen te doen. De deelnemers namen om de 4 weken een dienst van 2u45 voor hun rekening, net als alle andere coöperanten van de winkel.

CULINAIRE WORKSHOPS

Er werden ook workshops en activiteiten aangeboden, gericht op duurzame en lokale voeding, welzijn en cultuur. De groep was zeer veelzijdig qua culturele gemengdheid en familiale, professionele en gezondheidsachtergrond. Die veelzijdigheid kwam tot uiting gedurende het hele project: binnen de coöperatie, tijdens de diensten, bij het boodschappen doen, tijdens de culinaire workshops en bij talrijke bezoeken!

Het project was gericht op duurzame voeding en had tot doel de band met ouderen aan te halen, de sociale cohesie te versterken en het bewustzijn over consumptiepatronen en de gevolgen daarvan op het gebied van voeding en milieu te vergroten. Gezien het succes ervan zal de samenwerking in 2023 worden voortgezet!

INFO
Bees-coop.be

BIEN-ÊTRE ANIMAL

Conférence : Mon animal et son alimentation

Jeudi 2 février 18h – Hôtel communal

Le service Bien-être animal, en collaboration avec Bruxelles Environnement, organise une nouvelle conférence sur la thématique "Mon animal et son alimentation". Celle-ci sera dirigée par la vétérinaire Virginie Remion et d'autres experts en la matière. *« Afin de sensibiliser les citoyens au bien-être animal, Schaerbeek souhaite poursuivre son cycle de conférences. Si pour beaucoup d'entre nous l'alimentation de nos animaux semble basique, cette conférence vous permettra de découvrir qu'il est possible d'améliorer les conditions de vie, de prévenir des carences et maladie et de rendre nos animaux plus heureux »*, ajoute Deborah Lorenzino, Échevine du Bien-être animal.

INFO
Jeudi 2 février à 18h
Hôtel Communal – Salle des Mariages – Place Colignon
Inscription gratuite :
tickets.1030.be
Plus d'infos : 02 431 65 65
bienetreanimal@1030.be



DIERENWELZIJN

Conferentie: Mijn huisdier en zijn voeding

Donderdag 2 februari 18.00 uur - Gemeentehuis

De dienst Dierenwelzijn organiseert in samenwerking met Leefmilieu Brussel een nieuwe conferentie met als thema "Mijn huisdier en zijn voeding". Deze wordt geleid door dierenarts Virginie Remion en andere deskundigen op dit gebied. *'Om het bewustzijn over dierenwelzijn te verhogen, wil Schaarbeek haar reeks van regelmatige conferenties voortzetten. Voor velen van ons lijkt de voeding van onze huisdieren vanzelfsprekend, maar tijdens deze conferentie ontdekt u dat het mogelijk is de leefomstandigheden van uw huisdier te verbeteren, tekorten en ziekten te voorkomen, en onze dieren gelukkiger te maken'*, voegt Deborah Lorenzino, Schepen van Dierenwelzijn, eraan toe.

INFO
Een conferentie in het Frans, maar iedereen is welkom!
Donderdag 2 februari om 18 uur
Gemeentehuis - Trouwzaal - Colignonplein
Gratis inschrijving:
tickets.1030.be
Meer info: 02 431 65 65
dierenwelzijn@1030.be

Schaerbeek veut des solutions pour le survol aérien intensif de son territoire

Le Conseil communal vient d'adopter à l'unanimité une nouvelle motion rappelant aux gouvernements fédéral et régional ses exigences en matière de survol aérien.

« Le survol de Schaerbeek est un sujet important auquel le Conseil communal, depuis toujours, accorde beaucoup d'attention. Plus que jamais, nous devons être unis et faire entendre notre voix », rappelle Frédéric Nimal, Échevin de l'Environnement. Une action en cessation environnementale est actuellement en cours devant le tribunal de première instance de Bruxelles. La commune de Schaerbeek s'est jointe à cette procédure contre l'État belge.

Le tribunal avait demandé que l'État belge établisse une étude d'incidences pour exposer la situation et proposer des alternatives. Ce rapport est enfin déposé, la commune l'étudie avec ses avocats et veillera à la poursuite la plus rapide possible de la procédure. Le tribunal avait déjà interdit à l'État belge d'utiliser certaines routes, mais celui-ci a décidé de payer les astreintes et les amendes imposées par la Région.

Via la motion adoptée au Conseil communal, Schaerbeek invite à nouveau le gouvernement fédéral à notamment :

- Considérer que l'aéroport de Bruxelles-National a prioritairement une vocation d'aéroport urbain dont les activités régulières sont diurnes.
- Instaurer la nuit environnementale de 22h à 7h durant laquelle aucun mouvement aérien, sauf urgence ou exception fixée par la loi, ne peut se faire au départ et à l'arrivée.
- Fixer une limitation annuelle de l'aéroport à maximum 250.000 mouvements.
- Interdire à l'aéroport certaines catégories d'avions dont l'émission acoustique dépasse certains seuils.
- Retenir le principe du non-survol des zones densément peuplées.
- Inviter l'exploitant de l'aéroport à reculer la piste 25L de manière à permettre les décollages sans survoler la Région bruxelloise.
- Respecter la loi et l'arrêté "Bruit", ainsi que les décisions de justice définitives.
- Instituer une autorité indépendante de contrôle sanctionnant le non-respect des routes aériennes.

Enfin, Schaerbeek s'engage à informer les citoyen·ne·s des possibilités de plaintes auprès du service fédéral de médiation pour l'Aéroport de Bruxelles-National. Le gouvernement régional est quant à lui invité à s'assurer que le réseau de sonomètres couvre bien l'ensemble des survols de la Région.

Frédéric Nimal espère que les choses vont enfin bouger : *« Il y va de la santé, du confort, du sommeil, de la sécurité et donc de la qualité de vie des Schaerbeekois·es. Les autorités communales n'ont aucun pouvoir en la matière (le fédéral est le seul à pouvoir déterminer les routes aériennes), mais nous sommes aux côtés des Schaerbeekois·es. La situation est intenable et scandaleuse ! »*



« Le survol de Schaerbeek est un sujet important auquel le Conseil communal accorde beaucoup d'attention. Plus que jamais, nous devons être unis et faire entendre notre voix. »
Frédéric Nimal, Échevin de l'Environnement



Schaarbeek wil een oplossing voor het intensieve luchtverkeer boven haar grondgebied

De Gemeenteraad heeft onlangs unaniem een nieuwe motie aangenomen waarin hij de federale en gewestregeringen herinnert aan zijn eisen op het gebied van luchtverkeer.

'Het luchtverkeer boven Schaarbeek is een belangrijke kwestie waaraan de Gemeenteraad steeds veel belang heeft gehecht. Meer dan ooit moeten we eensgezind onze stem laten horen', zegt Frédéric Nimal, Schepen van Leefmilieu. Momenteel is een vordering tot staking in milieukwesties aanhangig voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel. De gemeente Schaarbeek heeft zich aangesloten bij deze procedure tegen de Belgische staat.

De rechtbank had de Belgische staat verzocht een effectenstudie op te stellen om de situatie uiteen te zetten en alternatieven voor te stellen. Dat verslag werd uiteindelijk ingediend, de gemeente heeft het met haar advocaten bestudeerd en zal ervoor zorgen dat de procedure zo snel mogelijk wordt voortgezet. De rechtbank had de Belgische staat al verboden bepaalde routes te gebruiken, maar de staat geeft ervoor gekozen de door het Gewest opgelegde boetes en dwangsommen te betalen.

Via de door de Gemeenteraad aangenomen motie verzoekt Schaarbeek de federale regering met name opnieuw om:

- Er rekening mee te houden dat de luchthaven Brussel-Nationaal bij voorrang bestemd is tot stadsluchthaven waarvan de reguliere activiteiten overdag plaatsvinden.
- Een milieunacht in te voeren van 22.00 uur tot 7.00 uur: tijdens deze periode mogen geen vliegbewegingen plaatsvinden bij vertrek en aankomst, behalve in noodgevallen of bij wettelijk vastgelegde uitzonderingen.
- Een jaarlijkse beperking van de luchthaven tot maximaal 250.000 bewegingen vast te stellen.
- Bepaalde categorieën vliegtuigen waarvan de geluidsemissie een bepaalde drempel overstijgt te verbieden op de luchthaven.
- Het principe om niet over dichtbevolkte zones te vliegen te behouden.
- De exploitant van de luchthaven te verzoeken om baan 25L te verschuiven zodat vliegtuigen kunnen opstijgen zonder boven het Brussels Gewest te vliegen.
- De wet en het besluit 'geluidshinder' te respecteren, evenals de definitieve rechterlijke beslissingen.
- Een onafhankelijke toezichthoudende autoriteit op te richten om niet-naleving van de vliegroutes te sanctioneren.

Tot slot verbindt Schaarbeek zich ertoe de burgers te informeren over de mogelijkheden om klachten in te dienen bij de Federale Ombudsdienst voor de Luchthaven Brussel-Nationaal. De gewestregering wordt op haar beurt verzocht ervoor te zorgen dat het geluidsniveaumeternetwerk alle overvliegende vliegtuigen in het Gewest bestrijkt.

Frédéric Nimal hoopt dat er eindelijk schot in de zaak komt: *'De gezondheid, het comfort, de nachtrust, de veiligheid en dus de levenskwaliteit van de Schaarbekenaren staan op het spel. De gemeentelijke overheid heeft geen bevoegdheid op dit gebied (alleen de federale overheid kan de vliegroutes bepalen), maar wij staan aan de kant van de Schaarbekenaren. De situatie is onhoudbaar en schandalig!'*

Het luchtverkeer boven Schaarbeek is een belangrijke kwestie waaraan de Gemeenteraad veel belang hecht. Meer dan ooit moeten we eensgezind onze stem laten horen.'
Frédéric Nimal, Schepen van Leefmilieu

CULTURE

Un artiste schaerbeekois révèle son univers dans la Salle des Guichets

L'artiste-designer schaerbeekois Jean-François D'Or présentera son concert-performance "Carte blanche pour un trou noir" les samedi et dimanche 4 et 5 février à la Salle des Guichets de l'Hôtel communal. Il reste encore des places pour le dimanche 5 !

Jean-François D'Or est un artiste-designer bien connu de notre commune. Il occupe depuis 20 ans son bureau de design d'objets à Schaerbeek. « *Dans mon travail de designer, j'essaie de multiplier les expériences, de ne jamais faire deux fois la même chose et d'aller vers la découverte et la surprise* », explique-t-il.

En tant qu'artiste-designer, Jean-François D'Or a participé à une exposition sur le Cosmos, qui a eu lieu l'année passée au Centre d'Innovation et de Design du Grand-Hornu (Hainaut). Cette expo déménagera à Lausanne (Suisse) en juin 2023.

C'est dans le cadre de cet évènement que Jean-François D'Or a été invité à réaliser un concert-performance sur le thème du Cosmos. « *Ça me tenait à cœur d'organiser ce spectacle dans ma commune. Grâce à la collaboration du directeur de l'Académie de Musique instrumentale de Schaerbeek, Louis Schoonjans, il se déroulera dans la magnifique Salle des Guichets de l'Hôtel communal* », ajoute l'artiste.

À QUOI S'ATTENDRE ?

De la musique, une scénographie spéciale, de la danse, de la poésie... À travers 20 chapitres, Jean-François D'Or interprètera l'univers et le cosmos dans la magnifique Salle des Guichets.



INFO
Carte blanche pour un trou noir
Dimanche 5/02 – 18h30. Place Colignon – Hôtel communal – Salle des Guichets. Tarif : 15€
Réservations : info@loudordesign.be

CULTUUR

Een Schaarbeekse kunstenaar onthult zijn universum in de Lokettenzaal

De Schaarbeekse kunstenaar-ontwerper Jean-François D'Or brengt zijn concert-optreden *'Carte blanche pour un trou noir'* op zaterdag en zondag 4 en 5 februari in de Lokettenzaal van het Gemeentehuis. Er zijn nog plaatsen beschikbaar voor zondag 5 februari!

Jean-François D'Or is een bekende kunstenaar-ontwerper in onze gemeente. Al 20 jaar lang runt hij zijn eigen productdesignbureau in Schaarbeek. *"Bij mijn werk als ontwerper probeer ik de ervaringen te verbreden, nooit twee keer hetzelfde te doen en te streven naar ontdekking en verrassing"*, legt hij uit.

Als kunstenaar-ontwerper nam Jean-François D'Or deel aan een tentoonstelling over de kosmos, die vorig jaar plaatsvond in het Centrum voor Innovatie en Design van Grand-Hornu (Henegouwen). Die tentoonstelling verhuist in juni 2023 naar Lausanne (Zwitserland).

In het kader van dat evenement werd Jean-François D'Or uitgenodigd om een concert-optreden over de kosmos te brengen. *"Het was belangrijk voor mij om deze voorstelling in mijn gemeente te organiseren. Dankzij de medewerking van de directeur van de Muziekacademie van Schaarbeek, Louis Schoonjans, zal deze plaatsvinden in de prachtige Lokettenzaal van het Gemeentehuis"*, voegt de kunstenaar eraan toe.

WAT KUNT U VERWACHTEN?

Muziek, een bijzondere scenografie, dans, poëzie. In 20 hoofdstukken zal Jean-François D'Or in de prachtige Lokettenzaal het universum en de kosmos vertolken.

Het evenement verloopt in het Frans, maar iedereen is welkom!

INFO
Carte blanche pour un trou noir
Zondag 5/02 – 18.30 u. Colignonplein
Gemeentehuis – Lokettenzaal. Prijs: € 15
Reserveringen: info@loudordesign.be

FAMILLE

"Jouer et bouger en famille" : des séances de psychomotricité active

« Après deux années marquées par la crise sanitaire et l'isolement, offrir aux familles schaerbeekoises des opportunités de rencontres originales et ludiques en vue de recréer du lien social est fondamental », rappelle Deborah Lorenzino, Échevine de la Famille. Schaerbeek organise en cette nouvelle année des séances de psychomotricité active alliant jeux et activité physique, à destination d'enfants schaerbeekois (4-8 ans) et de leurs parents.

Vous êtes Schaerbeekois·e ? Vous voulez participer à une ou des séances de psychomotricité ? Rejoignez-nous à la Salle Sainte-Marie pour un moment convivial en famille ! Chaque séance accueillera une dizaine de familles, qui pourront s'inscrire via la plateforme **tickets.1030.be**



INFO
Tous les samedis pendant 3 mois – 9h30
Salle Sainte-Marie, rue Royale Sainte-Marie 92-94.
Tarif : 2€/famille (1 enfant + 1 parent)
Inscription : tickets.1030.be
02 431 65 65
famille@1030.be

GEZIN

'Spelen en bewegen met het gezin': actieve psychomotorische sessies

"Na twee jaren die gekenmerkt werden door de gezondheidscrisis en isolement, is het van fundamenteel belang om Schaarbeekse gezinnen de kans te bieden op originele en ludieke ontmoetingen zodat de sociale banden kunnen worden aangehaald", vertelt Deborah Lorenzino, Schepen van Gezin. Schaarbeek organiseert in dit nieuwe jaar actieve psychomotorische sessies waarbij spel en lichaamsbeweging worden samengebracht voor Schaarbeekse kinderen (4-8 jaar) en hun ouders.

Bent u Schaarbekenaar? Wilt u deelnemen aan een of meerdere psychomotorische sessies? Kom naar een van onze sessies in zaal Sint-Maria voor een gezellig moment met het gezin! Bij elke sessie wordt een tiental gezinnen verwelkomd. Inschrijven kan via het platform **tickets.1030.be**

Een activiteit in het Frans, maar iedereen is welkom!

INFO
Elke zaterdag gedurende 3 maanden - 9.30 u.
Zaal Sint-Maria, Koninklijke Sint-Mariastraat 92-94.
Tarief: € 2/gezin (1 kind + 1 vader of 1 moeder)
Inschrijvingen: tickets.1030.be
02 431 65 65
famille@1030.be



MEILLEURS VŒUX À TOUTES ET TOUS POUR CETTE NOUVELLE ANNÉE CULTURELLE

En 2023, le service Culture, le Centre Culturel de Schaerbeek et les Bibliothèques continueront à rassembler leurs forces pour vous offrir une programmation aussi variée qu'innovante, toutes disciplines artistiques confondues. Animations, stages, ateliers, formations, expositions, spectacles, conférences... Autant d'activités destinées et accessibles à toutes et tous, petits et grands, mais aussi au public scolaire, ainsi qu'aux personnes les plus éloignées de la culture. Et afin de vous tenir informé·e de nos activités tout au long de cette florissante année, n'hésitez pas à vous inscrire à notre newsletter sur 1030culture.be. Bonne année et au plaisir de vous revoir ou de vous rencontrer !

Théâtre

« LE PROCÈS DU COMMERCE ÉQUITABLE », SKARAB THÉÂTRE

À travers la mise en scène d'un "tribunal du peuple", *le Procès du Commerce Equitable* propose une réflexion sur le système économique dominant et notre capacité à le changer, sur la solidarité mondiale, et plus largement sur l'impact de notre consommation sur le monde. À partir de critiques que le grand public adresse souvent à la filière du commerce équitable, le spectacle interroge nos certitudes et nos espoirs. Une soirée organisée par Oxfam-Magasins du Monde Schaerbeek et le Centre Culturel.

Écriture : *Frédéric Kusiak et Simon Laffineur (sur une idée de Roland d'Hoop)*
Avec *Charlotte Chantrain, Frédéric Kusiak et Simon Laffineur*
Musiques : *Simon Laffineur et Charlotte Chantrain*
Mise en scène : *Frédéric Kusiak*



INFO
Centre Culturel, rue de Locht 91
Samedi 4 février à 20h
Entrée au chapeau
Réservation souhaitée :
info@culture1030.be
02 245 27 25
culture1030.be
skarab.be

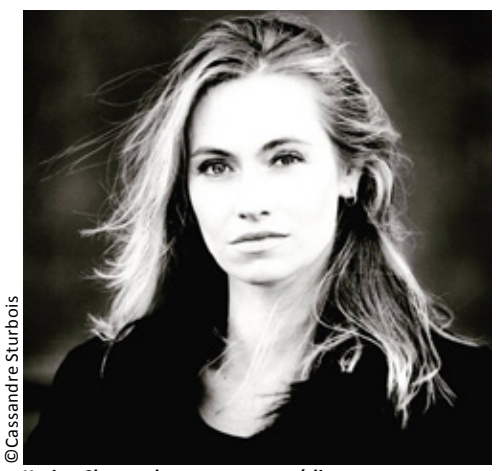
Événement

"ZIGZAG" DE RETOUR À LA BIBLIOTHÈQUE SÉSAME !

Tous les deux ans, la Bibliothèque Sésame, en partenariat avec la Compagnie Albertine, ouvre ses portes à des auteur.ice.s, réalisateur.ice.s, photographes, journalistes... Des personnalités qui, pour l'occasion, se transforment en bibliothécaires et parcourent les rayons et livres de manière joyeuse, originale et personnelle. Au gré de cette visite guidée, d'environ 45 minutes, chaque artiste propose à un petit groupe de lecteur.ice.s la découverte des livres, musiques et films qu'ils ont aimés ou qui les ont marqués. L'occasion de parcourir les étagères de manière ludique et de découvrir les personnalités sous un autre jour ! Des séances de dédicaces sont également au programme. Il est également possible de suivre un ou plusieurs invités tout au long de la journée. Un parcours festif en compagnie cette année de 6 personnalités talentueuses : **Aliénor Debrocq** (autrice et journaliste), **Michel Claise** (juge d'instruction et auteur), **Karine Clercq** (chanteuse et comédienne), **Thomas Jean** (photographe animalier), **Tülin Özdemir** (réalisatrice) et **Bernard Tirtiaux** (écrivain et maître verrier).

INFO
Samedi 21/01 de 10h à 15h
Bibliothèque Sésame
Boulevard Lambermont 200
Public adultes
Gratuit - Inscription aux parcours indispensable (nombre de places limité)
Renseignements et inscription via mabiblio.be ou ticket1030.be


©Vaya Sigmas
Aliénor Debrocq, autrice et journaliste.


©Cassandre Sturbois
Karine Clercq, chanteuse et comédienne


©Julien Rensonnet
Thomas Jean, photographe animalier.


©Pedro El Bosque
Tülin Özdemir, réalisatrice.


©JC Guillaume
Michel Claise, juge d'instruction et auteur.


©RTBF
Bernard Tirtiaux, écrivain et maître verrier.

Expositions



ARTISTS PRINT FÊTE SES 10 ANS

Du 3 au 5/02

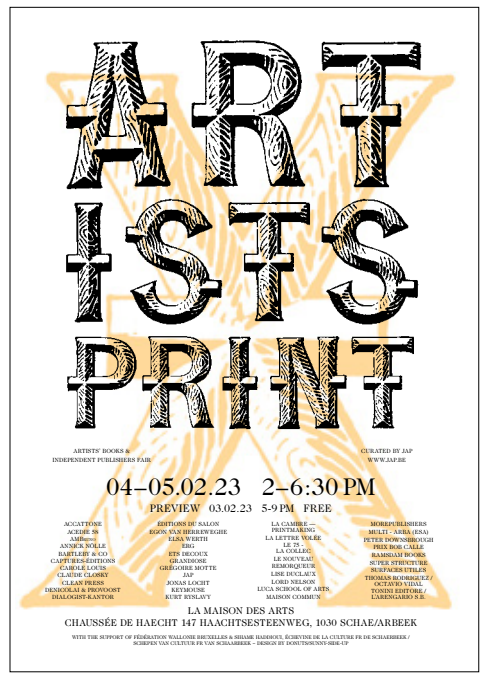
FR Pour son 10e anniversaire, ARTISTS PRINT, la foire indépendante du livre d'artiste et du multiple, organisée par Jeunesse et Arts Plastiques, aura lieu pour la première fois à la Maison des Arts de Schaerbeek. Devenue une référence pour le monde de la micro-édition à Bruxelles, ARTISTS PRINT accueillera près de 40 exposants belges, français et européens.

ARTISTS PRINT a été créé en 2013 avec pour objectif de fédérer les éditeurs de livres d'artistes et leur apporter une plus grande visibilité auprès du grand public. Parmi les exposants, de nombreux artistes et éditeurs viendront présenter leurs éditions à faible tirage, parfois signées et numérotées. Citons entre autres : Nel Aerts, Claude Closky, Vaast Colson, Denicolai & Provoost, Dialogist Kantor, Lise Duclaux, Egon Van Ereweghe, Kurt Ryslavy, Bernard Villers, Elsa Werth…

La création émergente est bien entendu aussi à l'honneur puisque les cinq écoles supérieures des arts de Bruxelles (l'Académie des Beaux-Arts de Bruxelles, la Cambre, l'ERG, Le 75 et Luca School of Arts) seront présentes avec les réalisations des étudiants.

ARTISTS PRINT accueillera aussi le Prix Bob Calle, qui récompense tous les deux ans à Paris un livre d'artiste sélectionné par des experts de différents pays européens. Il est attribué par un jury composé de différents acteurs reconnus pour leur contribution au livre d'artiste.

INFO
Du 04/02 au 05/02 14h-18h30
Vernissage : vendredi 03/02 17h-21h
La Maison des Arts - Chaussée de Haecht 147
Tout public
Gratuit
lamaisondesarts.be



10 JAAR ARTISTS PRINT

Van 3 tot 5/02

NL De tiende editie van ARTISTS PRINT, de onafhankelijke beurs voor kunstenaarsboeken en multiples, georganiseerd door Jeunesse et Arts Plastiques (JAP), vindt voor de eerste keer plaats in *La Maison des Arts* in Schaarbeek. ARTISTS PRINT groeide uit tot een grote naam in de wereld van micro-uitgeverijen in Brussel. De beurs verwelkomt bijna 40 Belgische, Franse en Europese exposanten.

ARTISTS PRINT werd in 2013 opgericht met de wens om uitgevers van kunstenaarsboeken te verenigen en meer zichtbaarheid te geven bij het grote publiek. Onder de exposanten zijn veel kunstenaars en uitgevers die hun kleine, soms gesigneerde en genummerde oplages komen voorstellen. Een greep uit de deelnemers: Nel Aerts, Claude Closky, Vaast Colson, Denicolai & Provoost, Dialogist Kantor, Lise Duclaux, Egon Van Ereweghe, Kurt Ryslavy, Bernard Villers en Elsa Werth.

Maar ook opkomend talent krijgt hier een platform, want de vijf hogescholen voor kunst van Brussel – de Academie voor Schone Kunsten van Brussel, La Cambre, ERG, "Le 75" en Luca School of Arts – tonen er de werken van hun studenten.

ARTISTS PRINT verwelkomt er ook de "Prix Bob Calle", die om de twee jaar in Parijs een kunstenaarsboek bekroont dat werd geselecteerd door experten van verschillende Europese landen. De prijs wordt toegekend door een jury van verschillende leden die bekendstaan om hun bijdrage tot het kunstenaarsboek.

INFO
Van 04/02 tot 05/02 14 u.-18.30 u.
Vernissage : vrijdag 03/02 17 u.-21 u.
La Maison des Arts - Haachtsesteenweg 147
Voor iedereen!
Gratis - lamaisondesarts.be

Cinéma

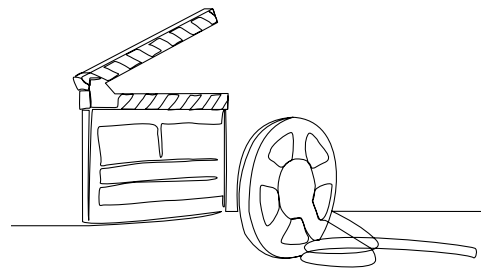
CINÉ CANAPÉ : « SOUS LES FIGUES », DE ERIGE SEHIRI

Synopsis : Au milieu des figuiers, pendant la récolte estivale, de jeunes femmes et hommes cultivent de nouveaux sentiments, se courtisent, tentent de se comprendre, nouent - et fuient - des relations plus profondes.

« À la fois théâtre du conservatisme, de l'émancipation et de la domination sociale, "Sous les figues" révèle magnifiquement le subtil portrait d'une Tunisie perdue entre désir de liberté et respect des traditions. »
Laurent Cambon, journaliste



INFO
Centre Culturel, Rue de Locht 91
Vendredi 17 février à 20h
Entrée: 3€ - Durée: 1h32
Projection en VOSTFR
Réservation souhaitée :
info@culture1030.be
02 245 27 25
culture1030.be



Jeunesse/Famille

DIMANCHES CONTÉS : « L'ODYSÉE D'AYOUK », DE LA COMPAGNIE VIS-À-VIS THÉÂTRE

Un spectacle rafraîchissant qui change notre rapport au plastique et plonge le (jeune) spectateur dans les mystères de l'océan. Dans un pays plat comme la paume d'une main et entouré par la mer, un village. C'est là que vit Ayouk, une petite fille qui a le pouvoir de parler aux créatures de l'Océan. Un jour les pêcheurs du pays plat ramènent dans leurs filets un poisson exceptionnel… S'articulant autour de la matière plastique et des univers visuels et sonores qu'elle fait naître, ce spectacle invite à mieux jouer et rêver avec ce qui nous entoure…

INFO
Centre Culturel, rue de Locht 91
Dimanche 26 février à 15h
Spectacle de marionnettes et théâtre d'objets recyclés pour les enfants à partir de 5 ans
Entrée : 3€
Durée : 40 minutes
Réservation souhaitée :
Info@culture1030.be
02 245 27 25


Neil Sinclair

STAGE DE FABRICATION D'UN LIVRE OU D'UN CARNET D'ARTISTE

Avec Nicolas Viot et Claire Lou, artistes illustrateur.trices

Une semaine pour fabriquer son livre personnel ou son carnet d'artiste ! Les enfants découvriront quelques techniques de reliure : collées, cousues, pliages en accordéon, en carte routière… Ainsi que la fabrication d'une couverture en carton dur ou souple. Ils pourront aussi expérimenter des techniques d'impression comme la gravure, le monotype et le transfert. Enfin, les visites d'un atelier d'artiste et d'un musée seront organisées.

INFO
Du 27/02 au 3/03 9h-16h
(possibilité de garderie)
Bibliothèque Sésame
Boulevard Lambermont, 200
8-12 ans – Inscriptions via
tickets.1030.be (payant)

JE LIS…TU LIS…IL LIT !

Mercrelit, Samelit…
Des rendez-vous lectures pour les enfants une fois par mois.

Les mercredis aux bibliothèques Thomas Owen et Mille et une pages, les samedis à Sésame, venez écouter des histoires, chanter des comptines et rire ensemble. Un moment à partager avec vos enfants, autour d'albums jeunesse sélectionnés et lus par Yann ou Almamy. Un petit moment d'évasion et de lecture pour les petits aventuriers.



INFO
Mercredis 18/01 et 8/02 à 15h et 16h (2 séances de 45')
Bibliothèque Mille et une pages - Place de la Reine 1

Mercredis 25/01 et 15/02 à 15h et 16h (2 séances de 45')
Bibliothèque Thomas Owen - Avenue de Roodebeek 111

Samedis 11/02 et 11/03 de 11h à 12h
Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200

À partir de 4 ans - Gratuit
Sans réservation

Jeunesse/Famille — Expo

ATELIER PARENTS-ENFANTS AVEC MATHILDE BROSSET

Vous ne connaissez pas encore Mathilde Brosset ? Auteure et illustratrice française vivant à Bruxelles, elle vient de sortir son 6e album pour jeunes enfants. Venez donc la rencontrer et découvrir son univers, ses livres, ainsi que sa technique d'illustration. Avec *"Ribambelle"*, plongeons au cœur du Carnaval et faisons la rencontre de personnages tels que Pierrot, Colombine et Arlequin. Puis, en découpant des morceaux de papier empruntés aux costumes de l'album, imaginons une galerie de personnages étonnants. Au cours de cet atelier, vous pourrez aussi partager vos questions avec les participants et l'auteure. En fin de séance, nous pourrons partager un verre ensemble et visiter l'exposition en présence de l'artiste.

Les premiers albums de l'auteure, *"Meunier tu dors"*, *"Le bout de la ligne"*, *"Me fais pas rire !"*, *"La ballade de Lino"*, *"La dame aux 40 chats"*, destinés aux enfants de plus de 3 ans, sont disponibles et à découvrir dans les collections de la bibliothèque.

INFO
Mercredi 15/02 14h-15h30
Bibliothèque Sésame
Boulevard Lambermont 200
Atelier parents-enfants, à partir de 6 ans
Gratuit - Réservation via mabiblio.be ou tickets.1030.be



"Ribambelle", de Mathilde Brosset

Mathilde Brosset



EXPOSITION "RIBAMBELLE" - ILLUSTRATIONS DE MATHILDE BROSSET

Dans le cadre de la rencontre avec Mathilde Brosset, la Bibliothèque Sésame expose les illustrations originales de son album *"Ribambelle"*, publié en 2022 aux éditions *Versant Sud*, qui revisite la légende d'Arlequin, célèbre personnage de la commedia dell'arte dont le costume est fait de losanges multicolores ! Dans son travail, l'artiste utilise le collage comme alternative au dessin traditionnel, et pour ses histoires, elle s'inspire souvent de contes et de comptines. L'exposition sera aussi l'occasion de montrer un aperçu de son dernier album *"La galette"*, qui paraît cette année aux éditions de *L'Étagère du bas*, ainsi que des petits personnages en papier issus de ses histoires.

Née à la Rochelle en 1985, Mathilde Brosset a toujours voulu raconter des histoires. Après être passée par les Beaux-Arts de Bordeaux et l'Université du Québec, elle a complété sa formation en illustration à Saint-Luc à Bruxelles. Elle anime régulièrement des ateliers pour enfants.

INFO
Du 17/01 au 04/03
Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200
Tout public - Gratuit
Entrée libre aux heures d'ouverture (sous réserve d'animations)
mabiblio.be

Musique

APÉRO-CONCERT : TRIO DOMINGO R - TANGO ARGENTIN



Les historiens situent la date de la création du tango avant 1880. C'est une période d'immigration en Argentine. La plupart des immigrants arrivaient au port de Buenos Aires. Les musiciens de provenances diverses se rassemblaient pour jouer dans les pulperías et les maisons closes. C'est ce mélange d'origines qui a donné naissance à la musique de tango.

Trio Domingo R cherche à recréer le style des premiers ensembles de tango du début du 20e siècle, proposant un répertoire de tangos, milongas et valses. Le timbre et la couleur propres à trois instruments, la flûte, le bandonéon et la guitare, nous ramènent à la source, au cœur même de la musique de Buenos Aires.

Guitare : *Martin Lopez Muro*
Flûte : *Alejandro Beresi*
Bandoneon : *Pato Lorente*

INFO
Centre Culturel, rue de Locht 91
Vendredi 10/02 - Bar : 18h30 - Concert : 19h
Entrée libre - Réservation souhaitée
02 245 27 25 info@culture1030.be
culture1030.be

Stages / Ateliers

CALLIGRAPHIE JAPONAISE À LA BIBLIOTHÈQUE SÉSAME

Reprise cycles d'ateliers et un stage en février



Découvrez les "Kanjis", des plus simples aux plus compliqués, en toute zénitude. À la croisée de l'écriture et du dessin, la calligraphie japonaise lie le souffle et le geste pour former une écriture imagée pleine de poésie. Amoureux de l'écriture, peintres, amateurs de culture asiatique, curieux de tout poil, venez apprivoiser et découvrir cet art hors du commun, qui vous apportera détente et sérénité.

INFO
Ateliers du samedi : 7-14-28/01, 4-11/02, 4-11-18/03 - De 10h30 à 12h. Tarif : 101€ pour le cycle de 8 séances
Stage : du 20 au 23 février - De 10h à 16h. Tarif : 140€
Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200
Public : ado-adulte (ouvert à tous les niveaux)
Animateur : Satoru Toma - Inscriptions : 0486 90 51 37
satorutoma@gmail.com

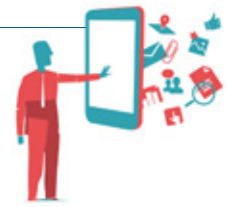
LES FORMATIONS EN INFORMATIQUE REPRENNENT À SÉSAME EN FÉVRIER

Un problème concret à résoudre sur votre PC portable ou votre tablette ? Un animateur vous aidera à mettre en place des solutions, qu'il s'agisse d'un besoin d'outils, d'une installation, d'une manipulation ou d'une démarche en ligne que vous n'arrivez pas à accomplir seul. Chaque participant peut réserver un créneau de 40 minutes. Vous pouvez aussi apporter vos propres appareils à cet atelier, mais les problèmes matériels ne seront pas traités.

Sécurité sur Internet : les 14 et 16/02
J'organise et partage mes photos numériques : les 14 et 16/03
Aide personnalisée en informatique : les 7/03 - 04/04 - 09/05 et 06/06

INFO
De 9h à 12h, Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200
Gratuit - Inscription obligatoire via mabiblio.be, tickets.1030.be ou au 02 240 43 70 (nombre d'inscriptions limité)

ATELIERS NUMÉRIQUES SUR MESURE À DESTINATION DES SENIORS



Le Service Séniors, en collaboration avec la Bibliothèque Sésame et *IN-Greentech* asbl, organise une série d'ateliers numériques pour familiariser les séniors aux démarches quotidiennes via smartphone, tablette et/ou PC. Le planning de la formation sera établi sur base des besoins des séniors : gérer les courriels, payer les factures, classer les photos en albums, accéder aux documents en ligne, réserver un panneau de stationnement… Le but étant de réduire la fracture intergénérationnelle par le numérique et permettre au sénior de transmettre ses acquis à d'autres séniors. Les ateliers auront lieu de février à juin, tous les lundis (hors vacances scolaires), de 10h à 12h à l'espace multimédia de la Bibliothèque Sésame.

INFO ET INSCRIPTIONS :
contactez le service Séniors au 02 431 65 84 ou 80 (places limitées)

Musique

MUZIK1030 ECOLE

Les élèves de primaire à la rencontre de la musique classique



En novembre dernier, le projet musical inclusif de la pianiste schaerbeekoise Myriam Ayari s'est concrétisé. Un pari : la musique classique accessible à toutes et tous. Avec son projet, elle s'est d'abord rendue dans chaque classe de l'école communale n°1 pour proposer des ateliers de découverte de la musique classique et du piano. C'est les yeux remplis d'étoiles que les enfants ont ensuite pu assister à un véritable récital de piano, dans la prestigieuse salle du Conservatoire Royal de Bruxelles !

CONTACTS

ÉCHEVINAT DE LA CULTURE FRANÇAISE
Hôtel communal de Schaerbeek
Place Colignon
02 244 71 36

SERVICE CULTURE FRANCOPHONE LA MAISON DES ARTS
Chaussée de Haecht, 147
02 240 34 99
0490 14 25 37
culture@1030.be
1030.be/culture
lamaisondesarts.be

BIBLIOTHÈQUES
mabiblio.be
→ Sésame Bibliothèque Interactive
Complexe Kinetix
Boulevard Lambermont, 200
02 240 43 70
→ Thomas Owen
Avenue de Roodebeek, 111
02 735 73 56
→ Mille et Une Pages
Place de la Reine, 1
02 240 32 80

CENTRE CULTUREL DE SCHAERBEEK
Rue de Locht, 91-93
02 245 27 25
info@culture1030.be
culture1030.be

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

Een prachtig 2023 toegewenst!

NL Duik met ons mee in een nieuw jaar boordevol culturele avonturen en ervaringen in de leukste gemeente van Brussel. We kijken er naar uit om samen met jullie te dansen, zingen, kwissen en wie weet… een wereldrecord meertalig voorlezen te verbreken! Tijdens het Nieuwjaarsfeest van de Kriekelaar klinken we alvast op al deze mooie vooruitzichten. Jullie komen toch ook?



Meilleurs vœux pour 2023 !

FR Fonce avec nous vers cette nouvelle année pleine d'aventures et d'expériences culturelles, dans la plus belle commune de Bruxelles ! Nous avons hâte de danser, chanter, participer à des quiz et qui sait... battre le record du monde de lecture à voix haute multilingue ! Lors de la soirée de réveillon du Kriekelaar, nous porterons un toast à tous ces projets à venir. Et tout le monde est bienvenu !



GUINNESS WERELDRECORD VOORLEZEN IN DE TAAL VAN JE HART!

Op zondag 26 februari, de Europese Dag van de Thuistaal, onderneemt Bib Sophia een poging om het wereldrecord meertalig voorlezen te verbeteren. Opgroeien in de thuistaal brengt immers heel wat voordelen met zich mee, ook voor de schoolresultaten! Schaarbeek is superdivers met meer dan 100 verschillende thuistalen. Die rijkdom aan diversiteit en het belang van het gebruik van de thuistaal willen we in de kijker zetten.

70 kinderen en ouders van de Schaarbeekse scholen gaan elk 1 zin van een kinderboek lezen in hun thuistaal. Zo verbeteren we samen het wereldrecord van Qatar. Na de poging zorgen we voor lekker eten en een feest.

Heb jij, of je kind, zin om ook mee in het Guinness book of Records te staan? Deelnemen is heel simpel, je moet alleen 1 zin in je thuistaal komen voorlezen dus mail snel naar:
wereldrecord.sophia@gmail.com

KWIS JE EEN KRIEK



Op 10 februari kan je met je kwisploeg opnieuw aanschuiven aan één van onze 38 tafeltjes. Quizmaster Kristof Lowyck zal Erik Van Looy weerom doen verbleken! Jullie centen gaan dit jaar naar de vzw Kinumai, die ijvert voor een **beter toegankelijke stad voor mensen met een mobiele beperking**, vaak rolstoelgebruikers.
Inschrijven kan via de websites van 1030cultuur, De Kriekelaar of Bib Sophia vanaf maandag 9 januari.

NIEUWJAARSFEEST IN DE KRIEKELAAR

Op 27 januari organiseert GC De Kriekelaar een gratis nieuwjaarsfeest! Vanaf 17u30 is iedereen welkom voor een hapje en een drankje. We voorzien een foodmarket, kinderanimatie en een vuurshow. Om 18 uur start "Neighbours on Stage XL", een Free Podium voor iedereen (amateurmuzikanten, professionelen…) die graag zelf eens op het podium van De Kriekelaar staat. Vanaf 22 uur verzorgen de DJ's van 96 de muziek met hun groovy en uiterst dansbare platencollectie.



MUZIK1030 NIEUWS

Gezocht: Schaarbeekse muzikanten, producers, DJ's en organisatoren

"Daar had ik toch ook graag mijn mening over gegeven!" Heb geen spijt achteraf en doe mee aan de grote MUZIK1030 enquête. Ben je een Schaarbeekse muzikant, producer, dj of organisator? **Mail ons dan voor 1 februari** en stel je kort voor: muzik@1030.be. Begin februari valt de enquête in je mailbox. Je antwoorden bepalen mee de richting voor het participatief netwerkmoment in april. **Meer info via 1030.be/muzik**

Week van de Belgische Muziek - 30/1 tot 5/2

De Nieuwjaarsbubbels zijn gezakt maar die Kerstkilo's moeten er nog af? Zwier de benen los tijdens de Week van de Belgische Muziek in één van de Schaarbeekse cafés. Ons kleine Belgenland viert die week de grootsheid van haar eigen muziekscene. Gewoon iets drinken en zittend genieten kan ook uiteraard. Zolang het maar Belgisch en muzikaal gebeurt.



INFO
30/1-5/2
De Week van de Belgische muziek is een initiatief van VI.BE, VRT, Conseil de la Musique, Court-Circuit en RTBF
1030.be/muzikbe
weekvandebelgischemuziek.be
#muzik1030bar
#weekvandebelgischemuziek

CONTACT

DIENST NEDERLANDSE CULTUUR
Rodenbachlaan 29
nederlandse.cultuur@1030.be
02 431 65 77
1030cultuur.be
1030cultuur

BIB SOPHIA
Lambermontlaan 224
schaarbeek@bibliotheek.be
02 245 32 90
schaarbeek.bibliotheek.be

COMMERCES

Des illuminations responsables pour le passage à la nouvelle année

Du 6 décembre 2022 au 6 janvier 2023, certains quartiers commerçants schaerbeekois ont été illuminés. La commune a tenu à ce que ces lumières de fin d'année soient réalisées dans une démarche de consommation énergétique responsable : réduire le nombre de jours d'illumination, ne pas illuminer pendant toute la nuit mais seulement de 17h à 23h, utilisation de lampes LED basses consommations…. Petit retour en images sur quelques illuminations !

HANDELSZAKEN

Verantwoorde nieuwjaarsverlichting om het nieuwe jaar in te gaan

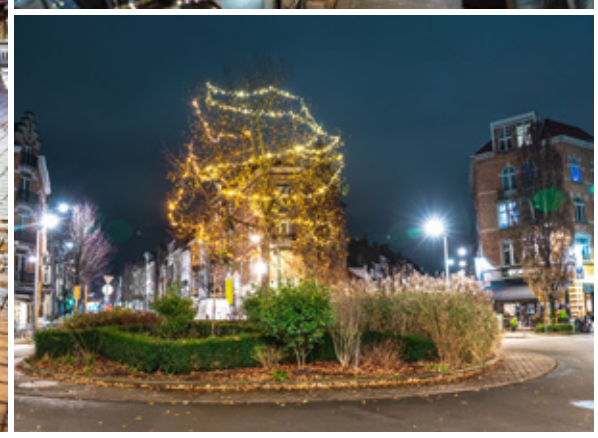
Van 6 december 2022 tot 6 januari 2023 zijn enkele handelswijken in Schaarbeek verlicht. De gemeente wilde ervoor zorgen dat de eindejaarsverlichting met oog voor een verantwoord energieverbruik werd uitgevoerd: vermindering van het aantal verlichtingsdagen, niet de hele nacht verlichten maar alleen tussen 17.00 en 23.00 uur, gebruik van energiezuinige ledlampen, enz. Een kleine terugblik op enkele verlichtingen!











TRIBUNE DÉMOCRATIQUE



Le **PS de Schaerbeek** vous souhaite une bonne année 2023 et reste à votre écoute pour construire demain un **"Schaerbeek pour tous"**.

Abdelkrim, Abobakhre, Anna, Carmen, Catherine, Christiane, Claudette, Döne, Driss, Georgy, Ghyslaine, Hasan, Ibrahim, Justine, Kacem, Lahoussine, Laure, Maria, Martin, Matthieu, Mohamed, Mohammed, Naima, Rabab, Sarah, Sigrid, Stephan, Taoufik, Thomas, Walter & Yavuz

Le Comité PS de Schaerbeek et les Jeunes socialistes de Schaerbeek

E-mail : secretariat.ps1030@gmail.com – Facebook : PS1030
E-mail : JSocialistes1030@gmail.com
Facebook : JeunesSocialistesSchaerbeek

Venez rencontrer des mandataires et des membres de la section tous les jeudis (hors congés scolaires) entre 17 et 19 heures au Rouge Cerise, avenue Rogier 378, 1030 Schaerbeek

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Good Living: le "Good Move" de l'urbanisme

Le plan de RRU (règlement régional d'urbanisme) est actuellement soumis à **enquête publique jusqu'au 20 janvier 2023 !**

Good Living prévoit de réduire de manière significative le stationnement en voirie, tandis que le reste de l'espace sera prioritairement affecté aux piétons, puis aux cyclistes, aux transports en commun, aux jeux, aux bancs, aux arbres, etc. Le stationnement sera interdit devant l'accès aux monuments classés, devant les écoles, les parcs, les lieux de culte et les institutions culturelles. De plus, le stationnement en épi ou perpendiculaire à la rue sera également interdit. En outre, tous les emplacements de parking pour voitures à l'air libre seront eux aussi interdits sur les terrains privés.

Ce plan prétend être une solution pour rendre la ville de Bruxelles plus verte et agréable à vivre, mais il est évident qu'il ne prend pas en compte les besoins et les préoccupations de tous les habitants des différentes communes, dont Schaerbeek. En priorité les transports en commun et les espaces publics pour les personnes à mobilité réduite ou vivant dans les zones les plus éloignées de la ville, mais aussi les impacts économiques sur les commerces et les entreprises locales. De plus, il n'y a aucune garantie que la population sera réellement impliquée et consultée dans le processus de décision et de mise en œuvre de ces projets.

Ne laissons pas passer cette opportunité de faire entendre nos opinions ! Selon le site **urban.brussels**, nous avons la possibilité de faire part de nos remarques et critiques par mail (via l'adresse **rru-gsv@urban.brussels**) et par courrier postal (adressé à **Urban, Direction des Affaires juridiques, Département Conseil et Recours à Mont des Arts 10-13, 1000 Bruxelles**).

Angelina Chan, conseillère communale

MR & CITOYENS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

« On veut du respect, on veut des guichets »

Commander une composition de ménage par internet, c'est pratique.
Oui, mais... 40% des Bruxellois ont des difficultés avec les outils numériques. Concrètement, cela signifie : ne pas savoir écrire un e-mail, devoir demander à un proche de prendre un rendez-vous...
Les associations schaerbeekoises nous alertent. Beaucoup de gens n'arrivent plus à faire leurs démarches administratives. Les jours où les guichets sont accessibles sans rendez-vous diminuent. Cela pose beaucoup de problèmes : changements d'adresse tardifs, perte de droits aux allocations... Il faut garder des guichets avec des êtres humains pour pouvoir expliquer sa situation et être servis rapidement.

Le PTB se mobilise pour des services communaux humains et efficaces. Pour tout le monde, même sans internet !

"We willen respect, we willen loketten"

Iets voor het huishouden bestellen via internet kan handig zijn.
Ja, maar... 40% van de Brusselaars heeft moeite met digitale hulpmiddelen. Concreet betekent dit dat je niet weet hoe je een e-mail moet schrijven, dat je een familielid moet vragen om een afspraak te maken, enz.
Schaarbeekse verenigingen maken zich grote zorgen: veel mensen zijn niet meer in staat om hun administratief werk te doen. En er zijn steeds minder dagen dat de balies toegankelijk zijn zonder afspraak. Dit levert veel problemen op: te late adreswijzigingen, verlies van recht op uitkeringen enz.

De PVDA zet zich in voor menselijke en efficiënte gemeentelijke diensten. Voor iedereen, zelfs zonder internet.

PTB SOCIAL AUTHENTIQUE ACTIF

PVDA SOCIAAL RECHTVAARDIG ACTIEF

SPORT

Journée du sport au féminin : demandez un chèque sport !

Le 24 janvier, c'est la journée internationale du sport au féminin. L'occasion de rappeler que la commune de Schaerbeek octroie un "double" chèque sport aux jeunes sportives, afin d'encourager la pratique sportive "au féminin".

Afin de pousser les jeunes Schaerbeekois et Schaerbeekoises à pratiquer une ou plusieurs disciplines sportives, Schaerbeek octroie des chèques sport d'une valeur de 60 € pour le remboursement d'une partie des frais d'inscription à un club sportif. Les chèques sont accessibles aux jeunes jusqu'à l'âge de 21 ans pour les garçons, de 25 ans pour les filles. Le club lui-même ne doit pas nécessairement être localisé à Schaerbeek.

SOUTENIR LE SPORT FÉMININ ET LE HANDISPORT

Afin de promouvoir le sport au féminin, les filles bénéficient d'un "double" chèque sport (valeur : 120€). De même, afin d'encourager la diversité et le handisport, toute personne en situation de handicap pratiquant un sport (sans limite d'âge) peut également bénéficier d'un "double" chèque sport.

INFO

1030.be/cheque-sport



« Les chèques sont accessibles aux jeunes jusqu'à l'âge de 21 ans pour les garçons, de 25 ans pour les filles.

SPORT

Dag van de vrouwensport: vraag een sportcheque aan!

Op 24 januari is het internationale dag van de vrouwensport. Dit is een uitstekende gelegenheid om eraan te herinneren dat de gemeente Schaarbeek een 'dubbele' sportcheque toekent aan jonge sportsters, om sportbeoefening door vrouwen aan te moedigen.

Om jonge Schaarbekenaren aan te moedigen één of meerdere sportdisciplines te beoefenen, kent Schaarbeek sportcheques toe ter waarde van 60 euro om een deel van het inschrijvingsgeld voor een sportclub terug te betalen. Ze zijn bedoeld voor jonge Schaarbekenaren: tot 21 jaar voor jongens en tot 25 jaar voor meisjes. De club zelf moet zich niet noodzakelijk in Schaarbeek bevinden.

ONDERSTEUNING VAN VROUWEN- EN GEHANDICAPTENSPORT

Om vrouwensport te bevorderen, krijgen meisjes een "dubbele" sportcheque (waarde: € 120). Om de diversiteit en G-sport aan te moedigen, kan elke persoon met een handicap die aan sport doet (zonder leeftijdsgrens) eveneens een dubbele sportcheque aanvragen.

INFO

1030.be/nl/sportcheque

" De sportcheques zijn bedoeld voor jonge Schaarbekenaren: tot 21 jaar voor jongens en tot 25 jaar voor meisjes.

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

L'équipe locale des Engagé.es 1030 vous souhaite une belle et excellente année 2023 et vous invite à son

DRINK DE NOUVEL AN

au FilouSophe
Place Princesse Elisabeth, 5
1030 Bruxelles
(Gare de Schaerbeek)
Tram 92, Bus 59

25.01 dès 18h30

En présence de nos députés bruxellois Gladys Kazadi et Christophe de Beukelaer, de Yvan Verougstraete (Vice-Président national), ainsi que de nos mandataires locaux.

Inscriptions avant le 20 janvier 2023
via equipe.schaerbeek@les-engages.be
ou 0498/48.19.74

Les Engagé·es
POUR UNE SOCIÉTÉ RÉGÉNÉRÉE

2023, c'est vert, on avance !

Avec son lot de difficultés pour beaucoup d'entre nous, 2022 a tiré le volet. L'année qui vient de débuter ne va pas d'un coup de baguette magique effacer les crises énergétique, financière et climatique. Passer d'une année à l'autre est l'occasion de s'arrêter et de reprendre son souffle pour trouver sans cesse des mesures qui allient le mieux possible les intérêts individuels et collectifs pour dialoguer le plus sereinement possible, même quand les avis divergent totalement et pour être attentif sans cesse à l'impact des mesures à prendre.
La concrétisation du slogan "Schaerbeek partage" est plus que jamais d'actualité au vu de la difficulté de se loger pour beaucoup et de l'augmentation explosive des factures énergétiques. Puisse le slogan "Schaerbeek respire" se concrétiser via des solutions construites ensemble qui oseraient des mesures innovantes.
Et notre vœu le plus cher, c'est que chacune et chacun puisse réaliser ses projets, puisse se sentir bien à Schaerbeek !

Groen licht voor 2023!

2022 had zijn aandeel aan moeilijkheden voor velen van ons. Het zojuist begonnen jaar zal de energie-, financiële- en klimaatcrisis ook niet met een toverstokje laten verdwijnen. Maar de overgang van oud naar nieuw is een gelegenheid om even stil te staan en dan met nieuwe energie aan oplossingen te werken die het individuele en het gemeenschappelijke het beste combineren. Om rustig de dialoog aan te gaan, ook als de meningen sterk uiteenlopen. Om steeds de impact van maatregelen in het oog te houden.
Het concreet maken van de slogan "Schaarbeek deelt" is meer dan ooit actueel gezien de moeilijkheden om een woning te vinden en de explosieve stijging van de energiefactuur. Ook de slogan "Schaarbeek ademt" vraagt om samen oplossingen te vinden en te durven innoveren.
En onze grootste wens is dat iedereen zijn of haar projecten kan realiseren en zich goed voelt in Schaarbeek!

ecolo GROEN #samensemble

Une nouvelle année et 2 nouveaux conseillers communaux

2022 s'est achevée et une nouvelle année débute ! L'occasion de vous souhaiter une très belle année 2023, que nous espérons plus sereine et apaisée que 2022. Nous souhaitons qu'elle soit pour vous pleine de projets, de santé et de joie !

En 2023, nous pourrons compter sur l'énergie et l'engagement de deux nouveaux conseillers communaux au sein du groupe de la Liste du Bourgmestre. Nous avons eu le plaisir d'accueillir Maxime Baudaux au conseil de novembre et Didier Schiffeleers lors de la séance de décembre.

Maxime Baudaux est un entrepreneur bien connu de notre commune, qui a fondé avec son frère le 1030 Café. Celui qui est au départ infographiste s'est installé à Schaerbeek en 2006 et ne l'a plus jamais quittée ! Amoureux de sa commune, il est particulièrement intéressé par les thématiques de mobilité, d'espaces verts, de propreté et de commerce, qu'il défendra avec passion au conseil communal.

Didier Schiffeleers occupe actuellement la fonction de conseiller à l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi. Il a aussi notre commune dans le sang ! Son grand-père était déjà très engagé dans notre commune, notamment en tant que secrétaire général de la Fédération Royale des Sociétés Schaerbeekoises. Un engagement qui se poursuit donc au conseil communal, avec toujours à cœur de lutter contre toute forme d'injustice, de corruption ou d'incivisme et pour la préservation de la dignité humaine et la protection des animaux.

C'est une vraie fierté de pouvoir désormais les compter parmi nous, leurs diverses expériences pourront apporter une vraie plus-value à notre groupe. Les derniers conseils de 2022 ont été particulièrement animés et les dossiers en cours sont importants et difficiles, ce qui rend d'autant plus crucial de pouvoir compter sur des conseillers de grande qualité, avec de belles idées !

Liste Bourgmestre

HISTOIRE DE SCHAERBEEK

Les conclusions pour l'avenir du buste de Roger Nols sont tombées !

Le 5 septembre 2017, le MRAX publiait une lettre ouverte aux autorités schaerbeekoises demandant le retrait du buste de Roger Nols installé dans le hall des Bourgmestres de l'Hôtel communal. Suite à cette interpellation, la commune a lancé un groupe de travail, qui vient de connaître son épilogue. Mais que va devenir ce buste ? Tous les détails dans cet article !

Pour mener à bien ce projet, la commune de Schaerbeek a confié plusieurs missions au Brussels Studies Institute (BSI) : la réalisation d'un travail scientifique visant à replacer l'action de Roger Nols dans son contexte historique, la mise en place d'une méthodologie afin de travailler sur la représentation de personnalités conflictuelles dans l'espace public et sur base de cette méthodologie, l'animation d'un groupe de travail ayant comme objectif de proposer une ou plusieurs propositions d'intervention sur le buste.

UN CLIMAT RESPECTUEUX

Le groupe de travail était co-présidé par la Bourgmestre Cécile Jodogne et l'Échevine de l'Égalité des Genres et des Chances, Sihame Haddioui. Il était aussi composé d'un représentant de tous les groupes politiques présents au Conseil communal, de citoyens ainsi que d'associations actives sur ces thématiques. Le groupe de travail s'est réuni à trois reprises et a tenu sa dernière séance le mardi 6 décembre. Tou·te·s les participant·e·s se sont félicité·e·s du climat particulièrement constructif et respectueux des différentes séances, ce qui a permis des échanges fructueux et un consensus sur l'avenir du buste.

QUELLE DÉCISION ?

À l'issue de la dernière séance, les chercheurs du Brussels Studies Institute ont été chargés de rédiger un rapport (Info : 1030.be/buste-nols) relatant les débats, les opinions et le cheminement de la réflexion du groupe sur ce sujet sensible. Un scénario en particulier a fait l'unanimité dans le groupe de travail : retourner le buste de Roger Nols (orienté dès lors face au mur) et de placer devant lui un autre socle supportant une nouvelle œuvre d'art, qui incarnera les valeurs actuelles de Schaerbeek. Un dispositif pédagogique sera aussi mis en place autour du buste, afin d'expliquer l'intervention et ses raisons.

Le Conseil communal a validé cette proposition. La Collège communal va maintenant mettre en œuvre cette décision aux niveaux financier, artistique et pédagogique. L'ambition est de pouvoir réaliser l'intervention rapidement, mais l'exigence de qualité et de précision requise pour mener cette intervention à bien nécessiteront un peu de temps.

« Pour mener à bien ce projet, la commune de Schaerbeek a confié plusieurs missions au Brussels Studies Institute (BSI).

« Om dit project tot een goed einde te brengen heeft de gemeente Schaarbeek aan het Brussels Studies Institute (BSI) verschillende opdrachten toevertrouwd.



Un groupe de travail s'est réuni pour décider de l'avenir du buste de Roger Nols.

Een werkgroep is bijeengekomen om te beslissen over de toekomst van de buste van Roger Nols.

GESCHIEDENIS VAN SCHAARBEEK

Er is een beslissing genomen over de toekomst van de buste van Roger Nols!

Op 5 september 2017 publiceerde MRAX een open brief aan de Schaarbeekse overheden met de eis om de buste van Roger Nols uit de burgemeesterszaal van het Gemeentehuis te verwijderen. Na het verzoek heeft de gemeente een werkgroep opgericht, die haar werkzaamheden heeft beëindigd. Maar wat gaat er nu met deze buste gebeuren? U leest alle details in dit artikel!

Om dit project tot een goed einde te brengen heeft de gemeente Schaarbeek aan het Brussels Studies Institute (BSI) verschillende opdrachten toevertrouwd.Ten eerste: een wetenschappelijke studie voeren om de acties van Roger Nols in hun historische context te plaatsen. Ten tweede: een methodologie uitwerken voor de representatie van omstreden personen in de publieke ruimte. En tot slot: op basis van die methodologie een werkgroep leiden met als doel een of meerdere voorstellen tot ingreep voor de buste te formuleren.

EEN RESPECTVOLLE SFEER

De werkgroep werd gezamenlijk voorgezeten door de Burgemeester Cécile Jodogne en de Schepen voor Gendergelijkheid en Gelijke Kansen, Sihame Haddioui, en bestond uit een vertegenwoordiger van alle politieke partijen in de Gemeenteraad, burgers en verenigingen die in deze thema's actief zijn. De werkgroep kwam drie keer bijeen gedurende twee uur, en hield haar laatste vergadering op dinsdag 6 december. Alle deelnemers waren zeer te spreken over de bijzonder constructieve en respectvolle sfeer in de verschillende sessies, die leidde tot vruchtbare uitwisselingen en een consensus over de ingreep.

WAT IS ER BESLIST?

Aan het einde van de laatste zitting werd de onderzoekers van het Brussels Studies Institute gevraagd om een verslag (info: 1030.be/nl/buste-nols) te schrijven over de debatten, de meningen en in het algemeen over het reflectieproces van de groep rondom dit gevoelige onderwerp. Er was met name één scenario dat unaniem de steun van de werkgroep kreeg. Namelijk: de buste van Roger Nols omdraaien (met het gezicht naar de muur) en er een nieuwe sokkel voor plaatsen met daarop een nieuw kunstwerk, dat de huidige waarden van de gemeente belichaamt. Bovendien zal rond de buste een educatief systeem worden opgesteld om de ingreep en de redenen ervoor uit te leggen.

De Gemeenteraad keurde dit voorstel op 21 december goed en het is nu aan het College om dit besluit uit te voeren, zowel op financieel als op artistiek en educatief vlak. Het is de bedoeling om de ingreep snel uit te voeren, maar de nood aan kwaliteit en precisie die vereist is om deze ingreep tot een goed einde te brengen, zal wat tijd vragen.



FEEST

Save the Date: het Bright Festival komt naar Schaarbeek

Van 16 tot 19 februari

Het Brusselse lichtfestival 'Bright Festival' is er weer van 16 tot 19 februari! Elk jaar doet het evenement nieuwe wijken en gemeenten aan tijdens het festival. In 2023 doet Schaarbeek mee met een tiental lichtinstallaties.

Sinds 2017 fleurt het Bright Festival de Brusselse winteravonden op: met poëtische installaties, animaties, museumnachten, rondleidingen, enz. Dit jaar vindt het Bright Festival plaats in drie wijken met een dertigtal lichtkunstwerken. Deze nachtelijke trajecten beloven u een originele (her)ontdekking van de Koninklijke wijk, de Europese wijk en, in Schaarbeek, de Sint-Maria/Lehonwijk tot aan de Louis Bertrandlaan.

OP HET PROGRAMMA IN SCHAARBEEK

Een tiental kunstwerken bevinden zich op Schaarbeeks grondgebied. Er worden ook rondleidingen georganiseerd om het rijke erfgoed van Schaarbeek en meer bepaald de art-nouveaujuweeltjes te belichten. Activiteiten en avondevenementen in de musea vullen dit uitgebreide programma aan, dat voor iedereen toegankelijk is.

Tijdens het festival wordt bijzondere aandacht besteed aan zachte mobiliteit. De trajecten worden te voet afgelegd en kunnen onderling gemakkelijk met het openbaar vervoer worden verbonden. Bij elk traject is gratis parkeergelegenheid voor fietsers beschikbaar.

INFO

Afspraak van 16 tot 19 februari van 19.00 tot 23.00 uur
brightfestival.brussels

In Schaarbeek neemt het Bright Festival u mee op (her)ontdekkingstocht door de Sint-Maria/Lehonwijk, tot aan de Louis Bertrandlaan.

FESTIVITÉ

Save the Date : le Bright Festival passera par Schaerbeek

Du 16 au 19 février

Le Festival des Lumières bruxellois “Bright Festival” revient du 16 au 19 février ! Chaque année, l’évènement intègre de nouveaux quartiers et communes à son festival. En 2023, c’est Schaerbeek qui se joindra à la fête en accueillant une dizaine d’installations lumineuses.

Le Bright Festival illumine les soirées hivernales bruxelloises depuis 2017 : installations poétiques, animations, nocturnes dans les musées, visites guidées… Cette année, le Bright Festival rythmera trois quartiers avec une trentaine d’œuvres lumineuses. Ces itinéraires de nuit vous promettent déjà une (re)découverte originale du quartier Royal, du quartier Européen et, à Schaerbeek, du quartier Sainte-Marie/Lehon jusqu’à l’avenue Louis Bertrand.

AU PROGRAMME À SCHAERBEEK

Une dizaine d’œuvres se trouvera sur le territoire schaerbeekois. Des visites guidées seront également organisées pour mettre en avant le riche patrimoine de Schaerbeek et plus particulièrement ses perles Art nouveau. Des animations et nocturnes dans les musées compléteront un programme riche et accessible à toutes et tous.

Le festival portera une attention particulière à la mobilité douce. Les parcours se feront à pied et pourront facilement être reliés entre eux grâce aux transports en commun. Les cyclistes auront à leur disposition des parkings gratuits à proximité de chaque parcours.

INFO

Rendez-vous du 16 au 19 février
19h-23h
brightfestival.brussels

À Schaerbeek, le Bright Festival vous emmènera à la (re)découverte du quartier Sainte-Marie/Lehon, jusque l’avenue Louis Bertrand.

WEDSTRIJD

STEM OP UW FAVORIETE TROUWBOEKJE

In september heeft de gemeente een oproep gelanceerd aan kunstenaars om het trouwboekje van de gemeente, dat Schaarbeekse gehuwden in het Gemeentehuis ontvangen, een nieuwe look te geven.

Vandaag heeft de gemeente 7 ontwerpvoorstellen ontvangen. Om ons te helpen bij het kiezen van de winnaar of winnares, nodigen wij u uit op uw favoriete ontwerp te stemmen. U kunt stemmen tot maandag 30 januari om 23.59 uur. Vervolgens komt een jury van het gemeentebestuur bijeen om het winnende ontwerp te kiezen. De stem van het publiek wordt voor 1/3 in aanmerking genomen bij de uiteindelijke beslissing van de jury.

Ga om te stemmen naar de website van Schaarbeek:
1030.be/nl/stem-trouwboekje



CONCOURS

VOTEZ POUR VOTRE CARNET DE MARIAGE PRÉFÉRÉ

En septembre, la commune lançait un appel aux artistes pour relooker le carnet de mariage de la commune, que reçoivent les marié·e·s schaerbeekois·es à l’Hôtel communal.

Aujourd’hui, la commune a reçu 7 propositions de design. Pour nous aider à choisir le ou la gagnante, on vous invite à voter sur notre site web pour votre design préféré. Vous pouvez voter jusqu’au lundi 30 janvier à 23h59. Un jury de l’administration communale se réunira ensuite pour sélectionner le design gagnant. Le vote du public sera repris pour 1/3 dans la décision finale du jury.

Pour voter, rendez-vous sur le site web de Schaerbeek :
1030.be/vote-carnet-mariage

ÉCO-CONSEIL

En ce début d'année, rendez visite à vos commerçants de quartier

Pour ce début d'année 2023, et si vous privilégiez les commerces indépendants, les producteurs locaux et les épiceries de quartier schaerbeekoises ? Nos commerçants et artisans travaillent pour vous et ont besoin de votre soutien !

Le bénéfice de cette action est social, en soutenant vos commerçants et l'économie locale. Il est aussi financier, car l'expérience montre qu'il est moins cher d'acheter le nécessaire chez les commerçants locaux plutôt que le superflu dans les grandes surfaces. Enfin, le bénéfice est également écologique, en privilégiant le vrac, les produits frais et de saison.

La commune de Schaerbeek met également en place des politiques et projets qui visent à favoriser le commerce local. Voici deux exemples récents :

- Via ses réseaux sociaux, Schaerbeek a proposé un concours de fin d'année à ses abonné·e·s. Les gagnant·e·s ont remporté des cadeaux qui provenaient de nos commerces locaux.
- Le 10 décembre sur la place Colignon, Schaerbeek a organisé un Marché de Noël local, où des commerçant·e·s et artisans locaux ont proposé un vaste panel de produits et cadeaux.

INFO
Service Éco-conseil
Eco-conseil@1030.be



MILIEURAADGEVING

Breng aan het begin van dit jaar aan bezoek aan de winkels in uw buurt

Als u bij de start van 2023 nu eens de voorkeur zou geven aan Schaarbeekse zelfstandige handelaars, lokale producenten en kruideniers-winkels in uw buurt? Als handelaars en ambachtslui staan wij tot uw dienst, en we hebben uw steun nodig!

Deze actie levert een sociaal voordeel op, namelijk het ondersteunen van uw lokale handelaars en economie. Maar ze heeft ook een financieel voordeel, want de ervaring leert dat het goedkoper is om noodzakelijke goederen te kopen bij lokale handelaars dan overbodige zaken in supermarkten. Bovendien is het ook voordelig voor het milieu, aangezien voorrang wordt gegeven aan bulk-, seizoens- en verse producten.

De gemeente Schaarbeek voert ook beleidsmaatregelen en projecten uit die tot doel hebben de lokale handel te bevorderen. Twee recente voorbeelden:

- Op sociale netwerken van Schaarbeek liep er een eindejaarswedstrijd voor alle abonnees. De winnaars kregen geschenken die afkomstig waren van lokale handelaars.
- Op 10 december heeft Schaarbeek een lokale kerstmarkt georganiseerd op het Colignonplein, waar lokale handelaars en ambachtslui een breed scala aan producten en geschenken aanboden.

INFO
Dienst Milieuraadgeving
Milieuraadgeving@1030.be

SCHAEARBEEK agenda

1030.be/agenda – 1030.be/nl/agenda
Retrouvez l'agenda complet sur notre site web
U vindt de volledige agenda op onze website

Jeudi 19 janvier 19h et dimanche 22 janvier 15h
"ANTRE[S]", PAR JULIE BOITTE, À LA MAISON AUTRIQUE
"Antre[s]" est une invitation à découvrir ce qu'un lieu dévoile de l'être qui l'habite. La voix singulière de la conteuse Julie Boitte vous entraîne dans ce voyage peu ordinaire qui ouvre la boîte aux images de l'intime. Tarif : 10€ (+ accès à la maison et son exposition). **Autrique.be**
La Maison Autrique, chaussée de Haecht 266

Samedi 4 février 16h-19h
DON DE SANG
À l'asbl CréACtions, rue Stephenson 82, en collaboration avec la Croix-Rouge. Prenez rendez-vous sur : donneurdesang.be
Cliquez sur "Je prends rendez-vous", entrez le code postal de Schaerbeek et la date du 4 février 2023, prenez rendez-vous au don de sang de CréActions.

Tous les 1ers samedis du mois – 14h et 14h30
VISITES GUIDÉES GRATUITES DE L'HÔTEL COMMUNAL
Les premiers samedis du mois, le service Patrimoine de Schaerbeek vous propose de visiter l'Hôtel communal, l'un des plus beau de la capitale ! Un guide spécialisé vous accompagnera pour mieux connaître son histoire, son fonctionnement et pour découvrir ses multiples œuvres d'art. Ces visites sont proposées en français, en néerlandais et en anglais.
Tous les premiers samedis du mois à 14h (FR) et 14h30 (NL et EN)
Inscriptions : patrimoine@1030.be 02 240 34 82

Tous les lundis et mercredis
RÉUNIONS ALCOOLIQUES ANONYMES À SCHAERBEEK
Deux réunions se déroulent à Schaerbeek :
- Tous les lundis 19h-21h rue Kessels 51.
- Tous les vendredis 19h-21h à l'hôpital Paul Brien rue du Foyer schaerbeekois 36 (2e étage, salle Josaphat).
Permanence téléphonique 24h/24 : 078 15 25 56

MUZIK1030 BAR
Tous les concerts organisés dans le cadre de Muzik 1030 Bar sur 1030.be/concerts

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK	
	1030be
	1030be
	@achillecolignon
	Schaerbeek 1030 Schaarbeek
	1030.be
	02 244 75 11

Chantiers en cours ou à débuter / Werven aan de gang of die zal beginnen

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues. / De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMTUINEN
- **Wahis (Pavots/Papaver -> Meiser)**

Pose câbles, lignes aériennes et trottoirs : > 01 + 02/2023
Kabels leggen, bovenleidingen en voetpaden: > 01 + 02/2023
- **Wahis (Chazal -> Jardins/Bloemtuinen)**

Pose câbles, lignes aériennes et trottoirs : > 01 + 02/2023
Kabels leggen, bovenleidingen en voetpaden: > 01 + 02/2023

Quartier/Wijk PLASKY
- **Diamant**

Trottoirs et asphaltage : > 03 + 07/2023 (trottoirs) + 08/2023 (asphaltage)
Voetpaden en asfaltering: > 03 + 07/2023 (voetpaden) + 08/2023 (asfaltering)
- **Opale/Opaal**

Egouttage, éclairage public, trottoirs : 01 –> 09/2023 (égouttage)
Riolering, openbare verlichting, voetpaden: 01 –> 09/2023 (riolering)
- **Radium**

Distribution d'eau, pose câbles, trottoirs : > 01 + 02/2023 (eau et câbles)
Waterdistributie, kabels leggen, voetpaden: > 01 + 02/2023 (water en kabels)

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS
- **Devigne**

Pose câbles : –> 01/2023
Kabels leggen: –> 01/2023
- **Luzerne**

Pose câbles, éclairage public : –> 01/2023
Kabels leggen, openbare verlichting: –> 01/2023
- **Markelbach**

Egouttage : 02 –> 06/2023
Riolering: 02 –> 06/2023
- **Mignon**

Egouttage, éclairage public : 01 –> 05/2023
Riolering, openbare verlichting: 01 –> 05/2023
- **Staquet**

Pose câbles : –> 01/2023
Kabels leggen: –> 01/2023

Quartier/Wijk COTEAUX/WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT
- **Fiers**

Distribution d'eau, égouttage : –> 01/2023 (eau)
Waterdistributie, riolering: –> 01/2023 (water)
- **Thiéfry (Coteaux/Wijnheuvelen -> Deschanel)**

Distribution d'eau, pose câbles : 01 –> 04/2023
Waterdistributie, kabels leggen: 01 –> 04/2023

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN – REINE/KONINGIN
- **Haecht/Haacht (Reine/Koninginne -> Rogier)**

Egouts, réaménagement : –> 03/2023
Riolering, heraanleg: –> 03/2023
- **Place Liedtsplein (info www.metro3.be)**

Déplacement installations concessionnaires : –> 03/2023
Verplaatsing installaties nutsbedrijven: –> 03/2023
- **Av. de la Reine/Koninginnelaan (Verte/Groen -> rue Liedtsstraat)**

Réaménagement complet : –> 06/2023
Volledig heraanleg: –> 06/2023

Quartier/Wijk COLIGNON
- **Av. Princesse Elisabeth/Prinses Elisabethlaan**

Egouttage, câbles aériens, voies de tram, réaménagement complet : –> 07/2023
Riolering, bovengrondse kabels, tramsporen, volledig heraanleg: –> 07/2023
- **Haecht/Haacht (Rubens -> Goossens = Pogge)**

Egouts, pose câbles, voies de tram, réaménagement : 01 –> 08/2023 (sauf réaménagement)
Riolering, kabels leggen, tramsporen, heraanleg: 01 –> 08/2023 (behalve heraanleg)
- **Haecht/Haacht (n°/nr 324 -> 366)**

Egouts, pose câbles, voies de tram, trottoirs : 01 –> 06/2023
Riolering, kabels leggen, tramsporen, voetpaden: 01 –> 06/2023
- **Rayé**

Distribution d'eau, pose câbles, égouttage, réaménagement complet, éclairage public : –> 05/2023 (eau, câbles, égouttage)
Waterdistributie, kabels leggen, riolering, volledig heraanleg, openbare verlichting: –> 05/2023 (water, kabels, riolering)

Quartier/Wijk PARC JOSAPHATPARK
- **Jérusalem et/en de Houffalize**

Réaménagement et éclairage public : –> 03/2023
Heraanleg en openbare verlichting: –> 03/2023

Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werver:
1030.be/chantiers – 1030.be/nl/openbare-werken
Pour toute information / Voor alle informatie
Service Travaux-Voiries / Dienst Wegen van de gemeente
02 244 75 21
Signaler une dégradation dans l'espace public ?
Een beschadiging in de openbare ruimte melden?
fixmystreet.brussels

SCHAEARBEEKinfo

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Collège des Bourgmestre et Échevins de Schaerbeek - College van Burgemeester en Schepenen van Schaarbeek

Rédaction / Redactie : Philippe Vincke (02 244 72 33 - pvincke@1030.be)
Rédacteur en chef / Hoofdredacteur : Marc Weber

Votre prochain Schaerbeek Info (374) : 30 janvier
Uw volgende Schaarbeek Info (374): 30 januari

PEFC